



DRUCKSYSTEME
Janz & Raschke GmbH

Bedienungsanleitung / Handbuch / Datenblatt

**Sie benötigen einen Reparaturservice für Ihren Etikettendrucker
oder suchen eine leicht zu bedienende Etikettensoftware?**

Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Ihr Partner für industrielle Kennzeichnungslösungen



**ETIKETTEN-
DRUCKER**



**REPARATUR-
SERVICE**



**VERBRAUCHS-
MATERIALIEN**



**AUTOMATISCHE
ETIKETTIERUNG**



**SCHULUNG &
SUPPORT**



**BARCODESCANNER
DATENERFASSUNG**



**EINZELSOFTWARE INDIVIDUELLE LÖSUNGEN
EINFACHE BEDIENOBERFLÄCHEN**

Drucksysteme Janz & Raschke GmbH

Röntgenstraße 1
D-22335 Hamburg
Telefon +49(0)40 – 840 509 0
Telefax +49(0)40 – 840 509 29

kontakt@jrdrucksysteme.de
www.jrdrucksysteme.de



Bedienungsanleitung / Handbuch / Datenblatt

Maßgeschneiderte Lösungen für den Etikettendruck und die Warenkennzeichnung

Seit unserer Gründung im Jahr 1997, sind wir erfolgreich als Partner namhafter Hersteller und als Systemintegrator im Bereich der industriellen Kennzeichnung tätig.



Unser Motto lautet:

So flexibel wie möglich und so maßgeschneidert wie nötig.

Ich stehe mit meinem Namen für eine persönliche und kompetente Beratung. Wir hören Ihnen zu und stellen mit Ihnen eine Lösung zusammen, die Ihren individuellen Anforderungen entspricht. Für Sie entwickeln unsere erfahrenen Techniker und Ingenieure neben Etikettiermaschinen, maßgeschneiderte Komplettlösungen inklusive Produkthandling, Automatisierungstechnik und Softwarelösung mit Anbindung an Ihr Warenwirtschaftssystem.

Ich freue mich von Ihnen zu hören.

Bis dahin grüßt Sie

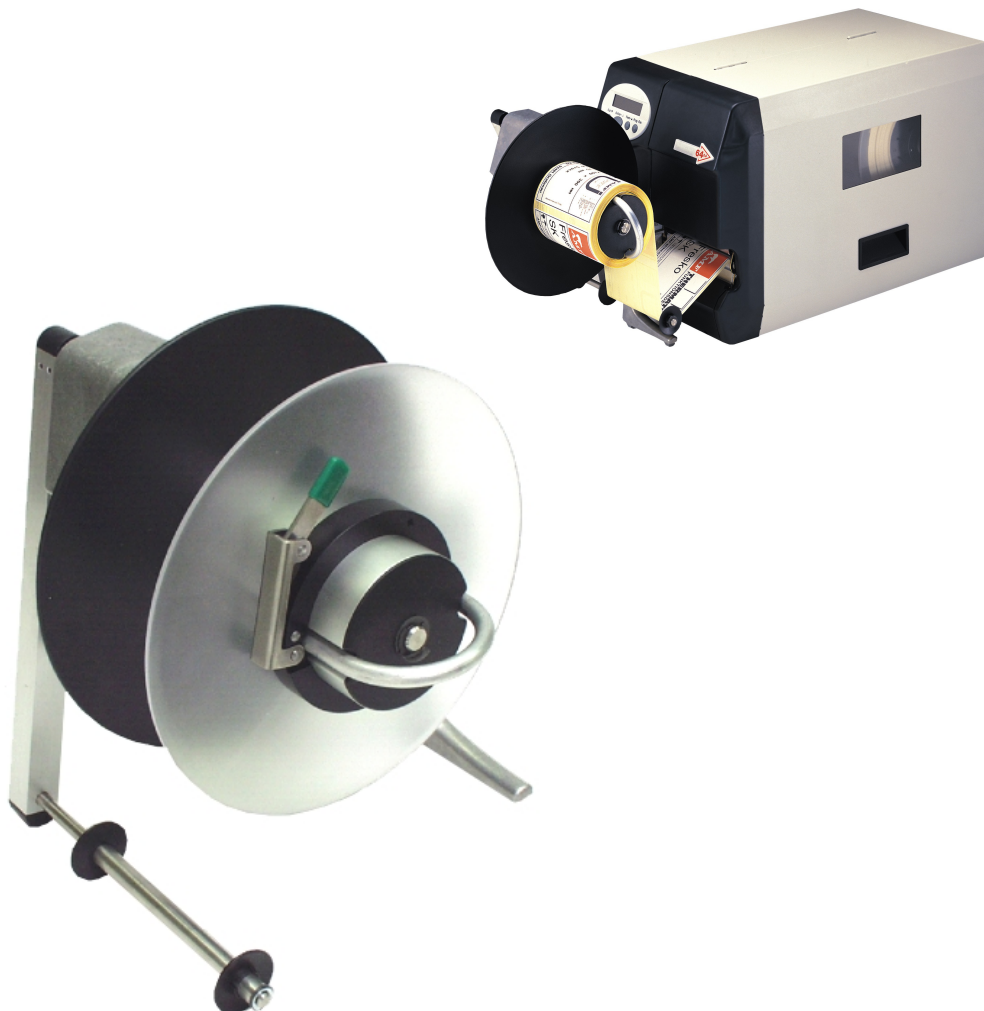
Jörn Janz

Hier finden Sie Ihren Ansprechpartner:

<http://www.jrdrucksysteme.de/kontakt/>

BEDIENUNGSANLEITUNG

Aufwickler 2000



Inhalt

Sicherheitshinweise -3

Produktbeschreibung -4

Verwendungszweck -4

Funktionsweise -4

Technische Daten -5

Systemvoraussetzungen -5

Inbetriebnahme -7

Aufwickler anbauen -7

Aufwickler aktivieren/deaktivieren -10

Tänzerarmsensor abgleichen -11

Betrieb / Störungen / Reinigung -13

Material einlegen -13

Starten/Stoppen -15

Störungen beheben -16

Reinigung -16

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Rotierende Welle!

Einzugsgefahr durch ungewolltes Betätigen des Aufwicklers.

- Vor dem Anbauen des Aufwicklers Drucker ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Keine offenen langen Haare tragen (falls erforderlich, Haarnetz benutzen).
- Losen Schmuck, lange Ärmel etc. vom Aufwickler fernhalten.
- Aufwickler nur betreiben, wenn er fest am Drucker montiert ist

VORSICHT!

Verbiegen des Tänzerarms führt zu Fehlfunktion des Aufwicklers!

- Tänzerarm des angebauten Aufwicklers nicht als Tragegriff für den Drucker verwenden.

Produktbeschreibung

VERWENDUNGSZWECK

Die Option „Aufwickler 2000“ (nachfolgend Aufwickler genannt) ist ein Zusatzgerät für Etikettendrucker der Typen 64-xx, AP 5.4 und XLP 50x. Das Gerät ist für das Aufwickeln von Etikettenmaterial bestimmt, nachdem das Material von einem der genannten Drucker bedruckt worden ist.

Der Aufwickler wird fest mit dem Drucker verschraubt. Über eine Buchse an der Vorderseite versorgt der Drucker den Aufwickelmotor mit Strom und empfängt auf gleichem Weg Signale über die Auslenkung des Tänzerarms.

FUNKTIONSWEISE

Drehzahlsteuerung

Während des Aufwickelns wird die Drehzahl über die Auslenkung des Tänzerarms gesteuert. Je größer die Auslenkung ist, desto geringer fällt die Drehzahl aus. Hängt das Etikettenmaterial durch – der Tänzerarm ist dann nur gering ausgelenkt – steigert der Rewinder die Drehzahl, um den „Rückstand“ aufzuholen. Das Etikettenmaterial wird auf diese Weise gleichmäßig straff aufgewickelt. Ohne Auslenkung - z.B. wenn das Material zu Ende ist – stoppt der Aufwickelvorgang nach etwa vier Sekunden.

Drehrichtung

Das Etikettenmaterial kann durch Umkehren der Drehrichtung wahlweise mit der Etikettenseite nach außen oder nach innen aufgewickelt werden:

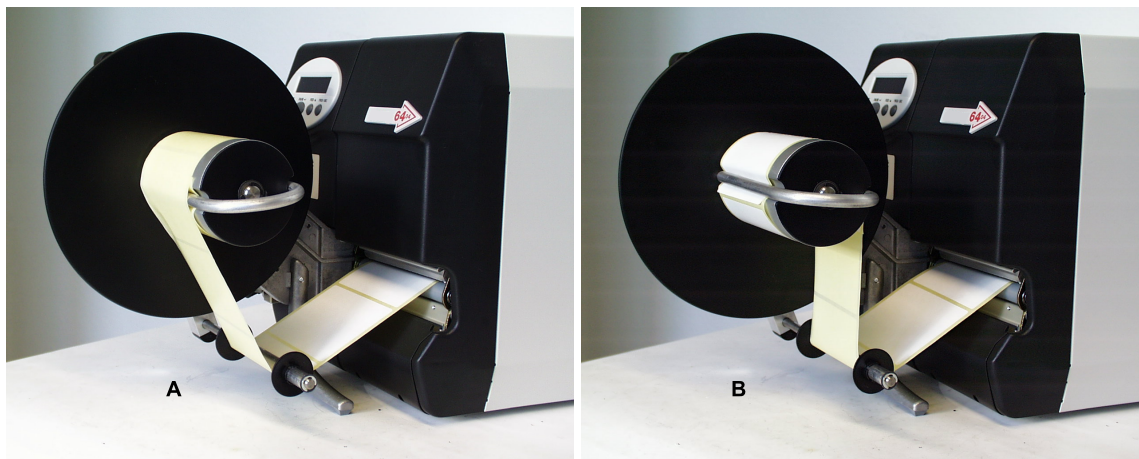


Abb. 1: Drehrichtung „Druckbild innen“ (A) und „Druckbild außen“ (B).

Tänzerarm

In der Betriebsart „Druckbild innen“ wird der Tänzerarm weniger stark von Material umschlungen, als in der Betriebsart „Druckbild außen“. Insbesondere bei großem Rollendurchmesser würde der Tänzerarm deshalb häufig von einer Extremlage in die andere schnellen. Ruckartiges Aufwickeln wäre die Folge.

Aus diesem Grund wird mit der Wahl der Drehrichtung „Druckbild innen“ auch die Software umgestellt – sie nutzt dann nur noch etwa 50% des maximalen Tänzerarm-Weges zur Motorsteuerung.

Drehgeschwindigkeit

Die Drehgeschwindigkeit des Aufwicklers hängt von der Druckgeschwindigkeit ab. Je höher die Druckgeschwindigkeit ist, desto schneller rotiert der Aufwickler. Eine Ausnahme ist die Drehgeschwindigkeit zu Beginn des Aufwickelvorgangs.

TECHNISCHE DATEN

Antrieb	Schrittmotor
Positionssensor Tänzerarm	Infrarot-Lichtschanke
Drehrichtung	Aufwickelrichtung mit Druckseite nach innen oder außen
Aufwickelgeschw.	Max. 203 mm/s (8"/s)
Geräuschpegel	< 70dB(A)
Materialrolle	Siehe Tabelle:

Max. Außen-Ø	230 mm
Kern-Innen- Ø	38/76/102 mm (1,5/3/4")
Minimale Materialbreite	= minimale Druckbreite
Maximale Materialbreite	= Breite des Aufwickelkerns (102/127/152 mm bzw. 4/5/6")
Max. Rollengewicht	5 kg

SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

Aufwickler in entsprechender Breite können an folgenden Druckertypen betrieben werden:

Drucker	Breite	Kern-Ø	Artikelnummer
AP 5.4 / XLP 504	4"	1,5"	A1454
		3"	A1457
		4"	A1460
64-04 / 64-05	5"	1,5"	A1455
		3"	A1458
		4"	A1461
64-06 / XLP 506	6"	1,5"	A1456
		3"	A1459
		4"	A1462

Peripherievorbereitung:

Um einen Aufwickler betreiben zu können, muss der Drucker speziell ausgerüstet sein. Diese sogenannte Peripherievorbereitung besteht im Wesentlichen aus einer Endstufenplatine mit der Steuerung des Aufwicklermotors und aus entsprechenden Anschlusskabeln. Von außen erkennbar ist die Peripherievorbereitung am Sub-D-Anschluss (A) auf der Vorderseite des Druckers:



Abb. 2: Der Sub-D-Anschluss weist auf die Peripherie-Vorbereitung des Druckers hin.

Inbetriebnahme

AUFWICKLER ANBAUEN

Der Aufwickler wird mit zwei Schrauben am Drucker befestigt. Ein Stützfuß übernimmt einen Teil der durch die Materialrolle auftretenden Last.

Werkzeug:

- Sechskant-Schraubendreher, 3 und 4 mm

Voraussetzungen:

Der Drucker muss auf eine ebene Fläche stehen. Vor dem Drucker muss genügend freie Fläche für den Stützfuß vorhanden sein.



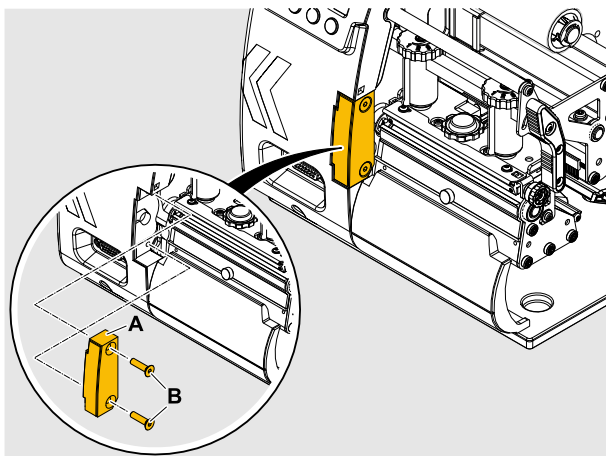
WARNUNG!

Rotierende Welle!

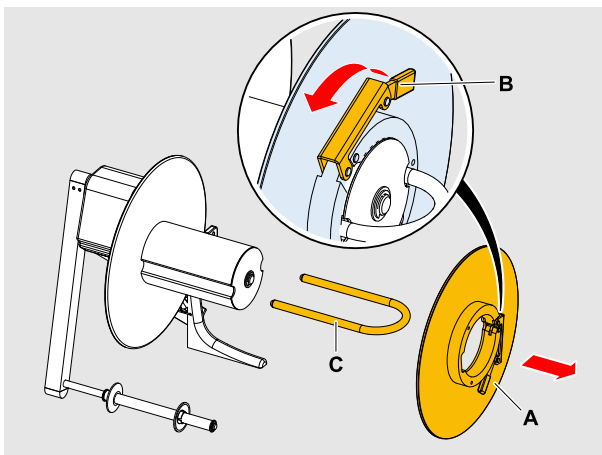
Einzugsgefahr durch ungewolltes Betätigen des Aufwicklers.

→ Vor dem Anbauen des Aufwicklers Drucker ausschalten und Netzstecker ziehen.

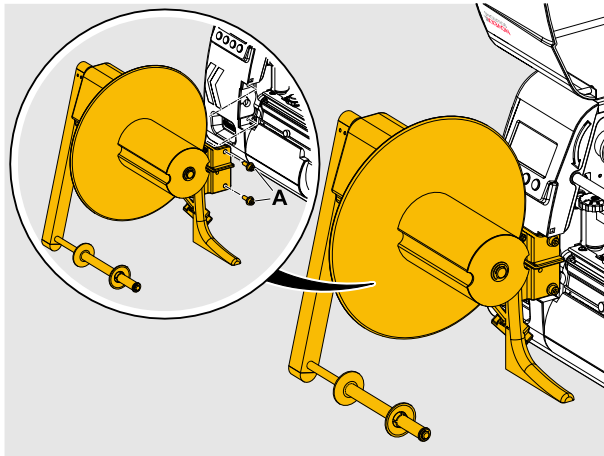
1. Abdeckung (A) des Montageflansches abbauen. Dazu die beiden Schrauben (B) herausdrehen.



2. Führungsscheibe (A) vom Abwickler abnehmen. Dazu den Klemmhebel (B) öffnen. Klemmbügel (C) abziehen.

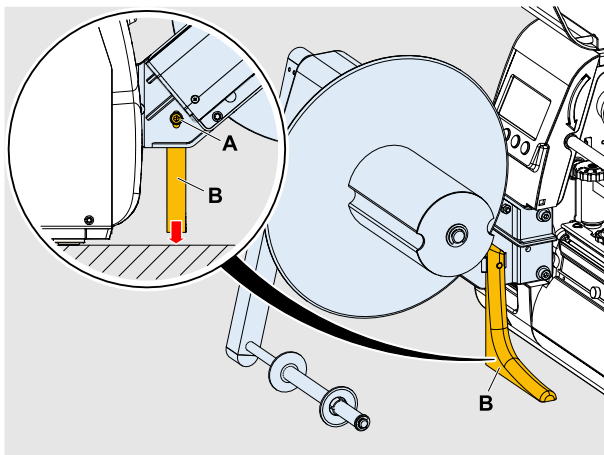


3. Aufwickler mit den 2 mitgelieferten Schrauben (A, M5x16) an den Montageflansch des Druckers schrauben.



4. Befestigungsschraube des Stützfußes lockern (A). Stützfuß (B) nach unten schieben, bis er auf der Stellfläche steht. Rewinder etwas nach oben drücken und gleichzeitig die Befestigungsschraube anziehen.

|| Auf dem Stützfuß soll das Gewicht der Materialrolle lasten. ||

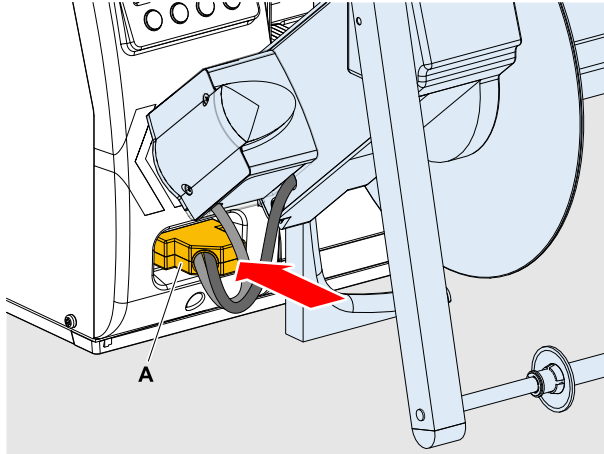


5. Stecker (A) anstecken.

VORSICHT!

Beschädigung der Elektronik

→ Stecker auf keinen Fall bei eingeschaltetem Drucker anstecken oder abziehen.



AUFWICKLER AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN

Nach dem Anbauen muss der Aufwickler noch aktiviert werden. Dies geschieht durch Einstellen des entsprechenden Parameters im Parameter-Menü des Druckers. Der entsprechende Parameter ist bei 64-xx/AP 5.4 und XLP 50x an unterschiedlichen Stellen im Menü zu finden.

Voraussetzung: Der Aufwickler ist angebaut und angeschlossen. Der Drucker ist eingeschaltet.

64-xx / AP 5.4

Aufwickler aktivieren:

→ Parameter **SYSTEM PARAMETER** > **Peripheriegerät** auf **Aufwickler** stellen.

Anschließend startet der Drucker neu und im Parametermenü **DRUCK PARAMETER** erscheint zusätzlich der Parameter **Dreh. Aufwickler** zur Einstellung der Drehrichtung.

Drehrichtung einstellen:

1. Parameter **DRUCK PARAMETER** > **Dreh. Aufwickler** aufrufen.

Dreh. Aufwickler

2. Online-Taste drücken.

Dreh. Aufwickler
Druckbild innen

3. (Nur für „Druckbild außen“) Cut-Taste drücken.

Dreh. Aufwickler
Druckbild außen

4. Online-Taste drücken.

Dreh. Aufwickler

5. Prog-Taste mehrmals drücken, bis zur Anzeige:

OFFLINE 0 JOBS

Aufwickler deaktivieren:

→ Parameter **SYSTEM PARAMETER** > **Peripheriegerät** auf **Kein** stellen.

XLP 504/506

Aufwickler aktivieren:

1. Parameter **Optionen** > **Auswahl** > **Peripheriegerät** auf **Aufwickler** stellen.

|| Nicht mit der Einstellung **Int. Aufwickler** verwechseln, die den internen Aufwickler des Druckers aktiviert. ||

Anschließend wird automatisch der Parameter **Optionen** > **Aufwickler** > **Dreh. Aufwickler** aufgerufen.

2. Gewünschte Drehrichtung (**Druckbild innen** oder **Druckbild außen**) wählen.

Voreinstellung = **Druckbild außen**

Anschließend startet der Drucker neu. Danach hat sich folgendes verändert:

- Ein zusätzliches Untermenü **Optionen** > **Aufwickler** ist erschienen, das den Parameter **Dreh. Aufwickler** enthält. Über diesen kann die Drehrichtung des Aufwicklers umgekehrt werden.

- Das Symbol  ist über der Taste 3 sichtbar. Mit dieser Taste kann der Aufwickler angehalten und wieder gestartet werden (wechselt mit Symbol ).

Nach dem Neustart des Druckers beginnt der Aufwickler, sich zu drehen. Wenn noch kein Etikettenmaterial eingelegt ist, kommt es zu einer Fehlermeldung, da die Steuerung von einem Materialriß ausgeht.

→ Fehlermeldung bestätigen.

Nach dem Bestätigen der Fehlermeldung kann der Aufwickler durch Drücken von Taste 3 gestartet / gestoppt werden.

Aufwickler deaktivieren:

→ Parameter **Optionen** > **Auswahl** > **Peripheriegerät auf Kein** stellen.

TÄNZERARMSENSOR ABGLEICHEN

Der Tänzerarm steuert über einen Sensor die Aufwickelgeschwindigkeit des Rewinders. Vor dem ersten Einsatz des Rewinders muss der Tänzerarm in beide Endlagen gebracht werden, um den Sensor abzugleichen.

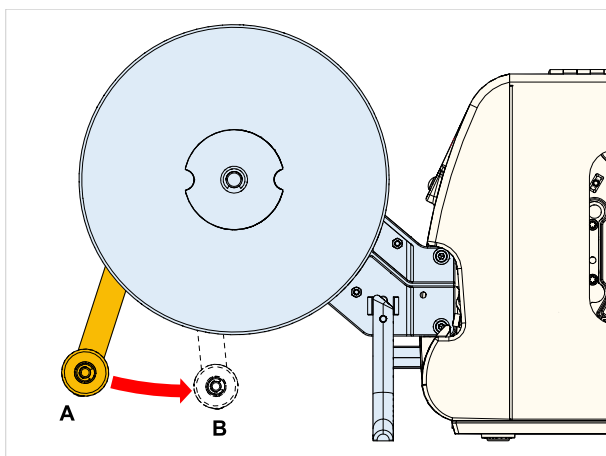


Abb. 3: „Entspannte Position“ (A) und „Mittlere Position“ (B) des Tänzerarms am Beispiel des XLP 50x.

64-xx / AP 5.4

1. Parameter **SERVICE FUNKTIONEN** > **Aufwickler einst aufrufen**.

Aufwickler einst

2. Online-Taste drücken.

Aufwickler einst
entspannt xxx

Der Tänzerarm befindet sich in der entspannten Position (A)

xxx = momentaner Sensorwert; durch Bewegen des Tänzerarms ändert sich der angezeigte Wert.

3. Cut-Taste drücken. Anzeige:

Aufwickler einst
mittig xxx

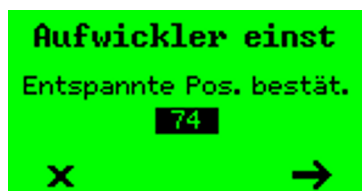
4. Tänzerarm in die mittlere Position (B) bewegen und dort halten. Online-Taste drücken.

|| In der mittleren Position befindet sich die Ulenkrolle des Tänzerarms ungefähr unter der Achse des Aufwicklers. ||

5. Drucker neu starten.

XLP 50x

1. Parameter **Optionen** > **Aufwickler** > **Aufwickler einst** aufrufen. Anzeige¹:



Der Tänzerarm befindet sich in der entspannten Position (A).

2. Taste 4 drücken. Anzeige¹:



3. Tänzerarm in die mittlere Position (B) bewegen und dort halten. Taste 4 drücken.

|| In der mittleren Position befindet sich die Ulenkrolle des Tänzerarms ungefähr unter der Achse des Aufwicklers. ||

4. Drucker neu starten.

¹ Abbildung zeigt Beispielwerte.

Betrieb / Störungen / Reinigung

MATERIAL EINLEGEN

Das Material wird – abhängig von der eingestellten Drehrichtung – im oder gegen den Uhrzeigersinn um den Kern gewickelt. Die Vorgehensweise ist für alle Druckertypen dieselbe.

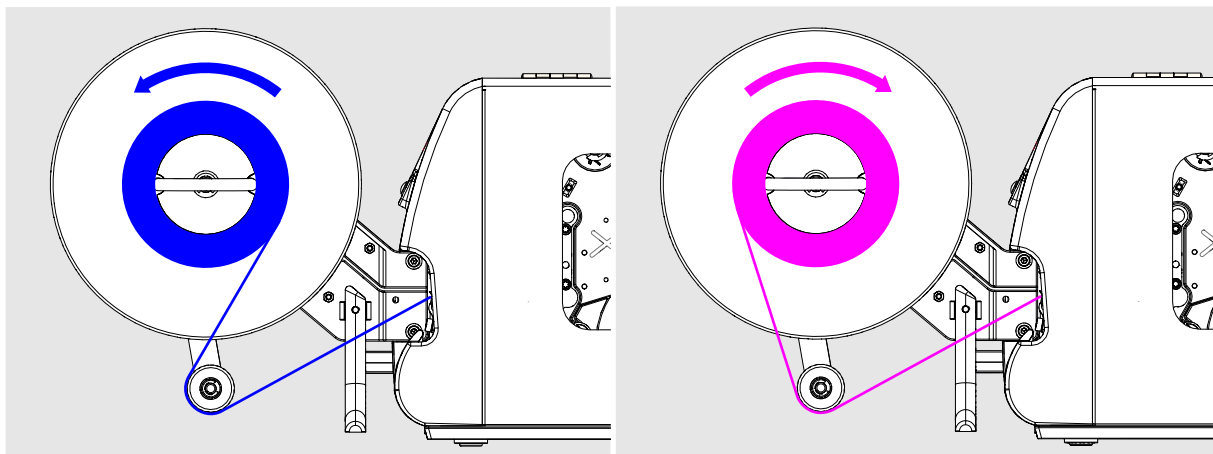
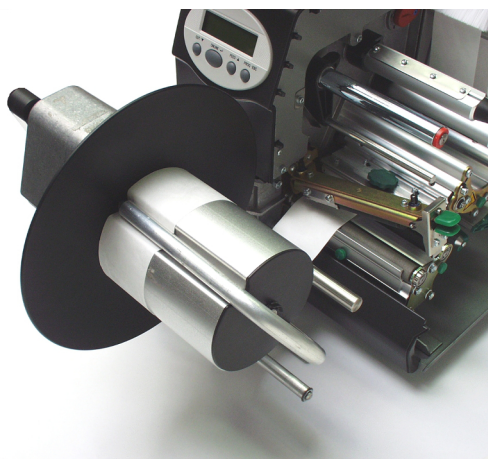


Abb. 4: Links: Drehrichtung mit Etiketten außen; Rechts: Drehrichtung mit Etiketten innen.

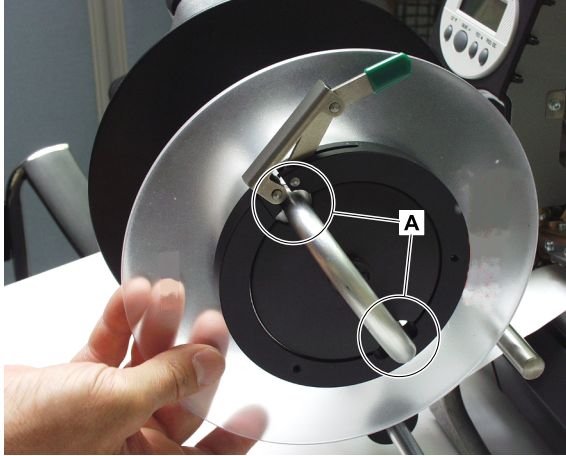
1. Materialende um Tänzerarm und Aufwickelkern legen und mit dem Klemmbügel fixieren. Dazu den Klemmbügel *über* das Etikettenmaterial schieben (Abb.).

|| Bei Verwendung eines Pappkerns: Klemmbügel *unter* den Pappkern schieben. ||



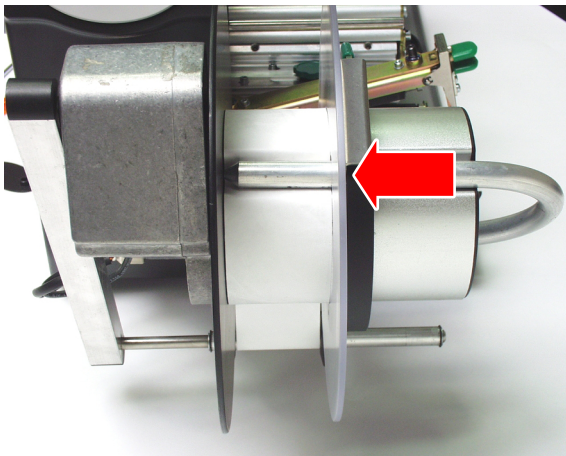
2. Führungsscheibe wieder aufsetzen.

|| Die Aussparungen am Innendurchmesser der Scheibe müssen über dem Klemmbügel sitzen (A). ||



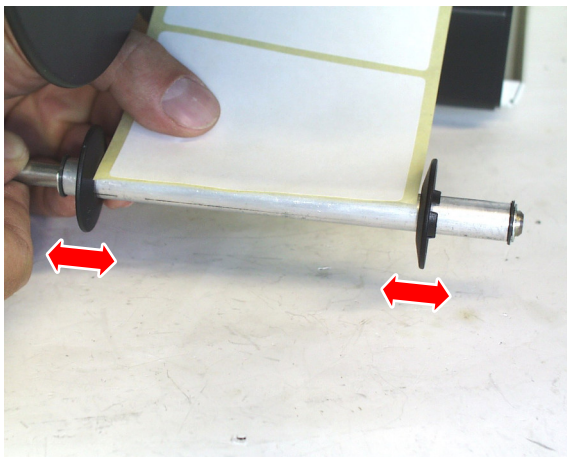
3. Führungsscheibe bis an die Materialkante heranschieben (Pfeil). Klemmhebel schließen.

|| Die Führungsscheibe darf das Material nicht festklemmen. ||



4. Materialführungen (Pfeile) am Tänzerarm durch seitliches Verschieben auf die Materialbreite einstellen.

|| Das Material sollte gerade verlaufen und zwischen den Materialführungen etwas Spiel aufweisen. ||



STARTEN/STOPPEN

Nach dem Fixieren des Materialendes gehen Sie vor, wie nachfolgend beschrieben, um Drucker und Aufwickler zu starten.

64-xx / AP 5.4

Voraussetzung: Drucker ist eingeschaltet und im Offline-Modus

Starten:

1. Cut-Taste drücken.

Der Rewinder beginnt daraufhin aufzuwickeln, bis der Tänzerarm seine Endlage erreicht hat. Dann stoppt er.

|| Es ist wichtig, dass der Tänzerarm nach dem Materialeinlegen zunächst die Endlage erreicht. ||
|| Erst dann beginnt die Steuerung durch den Tänzerarm. ||

2. Online-Taste drücken, um in den Online-Modus zu wechseln.

Wenn bereits ein Druckjob geladen wurde, starten Druck und Aufwickelvorgang nahezu gleichzeitig.

Stoppen:

→ Zum Stoppen und wieder Starten die Cut-Taste drücken (gilt für Online- und Offline-Modus).

XLP 50x

Voraussetzung: Drucker ist eingeschaltet, Anzeige „Home“

Starten:

1. Taste 3 drücken.

Der Rewinder beginnt daraufhin aufzuwickeln, bis der Tänzerarm seine Endlage erreicht hat. Dann stoppt er.

|| Es ist wichtig, dass der Tänzerarm nach dem Materialeinlegen zunächst die Endlage erreicht. ||
|| Erst dann beginnt die Steuerung durch den Tänzerarm. ||

2. Taste 1 drücken, um zur Anzeige „Bereit“ zu wechseln.

Wenn bereits ein Druckjob geladen wurde, starten Druck und Aufwickelvorgang nahezu gleichzeitig.

Stoppen:

- Zum Stoppen und wieder Starten Taste 3 drücken (gilt für beide Anzeigen „Bereit“ und „Home“).

STÖRUNGEN BEHEBEN

Drucker stoppt Aufwickler

Wenn der Drucker aus irgendeinem Grund stoppt, stoppt auch der Aufwickler.

- Ursache für den Stopp beheben (wenn er unbeabsichtigt war).

Aufwickler stoppt Drucker

Wenn der Tänzerarm während des Betriebs für einige Sekunden (ca. 5) in der entspannten Position bleibt, erfolgt folgende Fehlermeldung:

Statusnum: 5004
Aufw. Mat. Riss

Die Steuerung geht in diesem Fall von einem Materialriß zwischen Drucker und Aufwickler aus.

Drucker und Aufwickler werden gestoppt.

- Material neu einlegen und Fehlermeldung quittieren.

(XLP 504) Schmales Etikettenmaterial wird zur inneren Materialkante gezogen

Bei der Verwendung von schmalen Etikettenmaterial (< 30 mm) kann es vorkommen, dass Probleme mit der Materialführung zwischen Drucker und Aufwickler gibt. Das Etikettenmaterial wird dann nach innen zu weit unter den Druckkopf gezogen und dort zerknittert.

- Einlaufrolle für schmale Etiketten einbauen (muss von Servicetechniker durchgeführt werden).

|| Nähere Informationen siehe Service-Handbuch, Themenbereich „Anbau, Einrichten, Service“, Kapitel „Einlaufrolle für schmale Etiketten“. ||

REINIGUNG



WARNUNG!

Rotierende Welle!

Einzugsgefahr durch ungewolltes Betätigen des Aufwicklers.

- Vor dem Reinigen des Aufwicklers Drucker ausschalten und Netzstecker ziehen.

- *Staubpartikel* mit einem weichen Pinsel oder einem Staubsauger entfernen.
→ *Gehäuse* mit einem mit handelsüblichem Neutralreiniger befeuchteten Tuch abwischen.
→ *Kleberückstände* mit einem mit Spiritus befeuchteten Tuch abwischen.

Telefon: +49-8165-925-0 | www.novexx.com

NOVEXX 
SOLUTIONS

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3
85386 Eching